



NR. 04/2025 N.

VOM 15.01.2025 DEL

BETREFF

**Performanceplan 2025 – 2027 der
Agentur für Wohnbauaufsicht**

OGGETTO

**Piano della Performance 2025 – 2027
Agenzia di Vigilanza sull'Edilizia**

Die Direktorin der Agentur hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakten, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

Den Artikel 62-ter des Landesgesetzes vom 17.12.1998, Nr. 13, in geltender Fassung welcher die rechtliche Grundlage für die Errichtung der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau bildet, im Weiteren mit Agentur für Wohnbauaufsicht bezeichnet, deren Kurzbezeichnung AWA, ist;

Das Statut der Agentur für Wohnbauaufsicht, das die Rechts- und Verwaltungsgrundlage betreffend die Funktionalität und Arbeitsweise der Agentur bildet, das mit Beschlüssen der Landesregierung Nr. 696 vom 13.05.2013 und Nr. 1872 vom 09.12.2013 genehmigt worden ist;

Das gesetzesvertretende Dekret 27/2009, Nr. 150 „Attuazione della legge 4 marzo 2009, n. 15, in materia di ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico e di efficienza e trasparenza delle pubbliche amministrazioni“, abgeändert durch den Art. 19 des gesetzesvertretenden Dekretes 90/2014 und umgewandelt in Gesetz Nr. 114 vom 11.08.2014;

Die Beschlüsse Nr. 1120/2010, Nr. 1/2012 und Nr. 6/2013 der „CIVIT“ – „Unabhängige Kommission für die Bewertung, die Transparenz und die Integrität der öffentlichen Verwaltungen – derzeit handelt es sich dabei um die nationale Antikorruptionsbehörde („ANAC“), mit welchen die Struktur und die Art der Redaktion des Performance-Plans sowie die operativen Anweisungen für die Erstellung dieses Planinstrumentes definiert wurden;

Den beigelegten Performance-Plan 2025-2027, der von der Direktion erstellt wurde und integrierender Bestandteil der vorliegenden Verfügung ist;

Dies alles vorausgeschickt

Die Direktorin der Agentur für Wohnbauaufsicht

La direttrice dell’Agenzia ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

Visto l’art. 62-ter della legge provinciale 17.12.1998, n. 13 e successive modifiche, base normativa per l’istituzione dell’Agenzia di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell’edilizia abitativa agevolata denominata in seguito Agenzia di Vigilanza sull’edilizia denominazione breve AVE;

Visto lo Statuto dell’Agenzia di vigilanza sull’edilizia, fonte giuridica e amministrativa riguardante la funzionalità ed operatività dell’Agenzia, approvato dalla Giunta provinciale con le deliberazioni n. 696 del 13.05.2013 e n. 1872 del 09.12.2013;

Il D.Lgs. 27/10/2009, n. 150 „Attuazione della legge 4 marzo 2009, n. 15, in materia di ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico e di efficienza e trasparenza delle pubbliche amministrazioni“, come modificato dall’articolo 19 del D.L. 90/2014, convertito nella legge n. 114 dell’11.08.2014

Le delibere n. 112/2010, n. 1/2012 e n. 6/2013 della CIVIT, Commissione per la valutazione, la trasparenza e l’integrità delle amministrazioni pubbliche, attualmente denominata Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), con le quali sono state definite la struttura e le modalità di redazione del Piano della performance nonché le istruzioni operative per la predisposizione di tale documento programmatico;

L’allegato Piano della performance 2025 – 2027, predisposto dalla Direzione dell’Agenzia che costituisce parte integrante del presente provvedimento;

Tutto ciò premesso,

il Direttore dell’Agenzia di vigilanza
sull’edilizia

verfügt

den beigelegten Performance-Plan 2025 – 2027, welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Vergütung ist, zu genehmigen

den beigelegten Performance-Plan 2025 – 2027 auf den institutionellen Webseiten der AWA – „Transparente Verwaltung/Performance“ zu veröffentlichen.

Die Direktorin der Agentur

D.ssa. Elisa Guerra

d e c r e t a

Di approvare l'allegato Piano della performance 2025 – 2027 che costituisce parte integrante del presente provvedimento.

di pubblicare il piano della performance 2025 – 2027 sul sito istituzionale dell'AVE, sezione "amministrazione trasparente/Performance"

La direttrice dell'Agenzia

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Performance-Plan 2025 - 2027

Piano della performance 2025 - 2027

Struttura:

Agentur für Wohnbauaufsicht – AWA Agenzia di vigilanza sull’edilizia – AVE

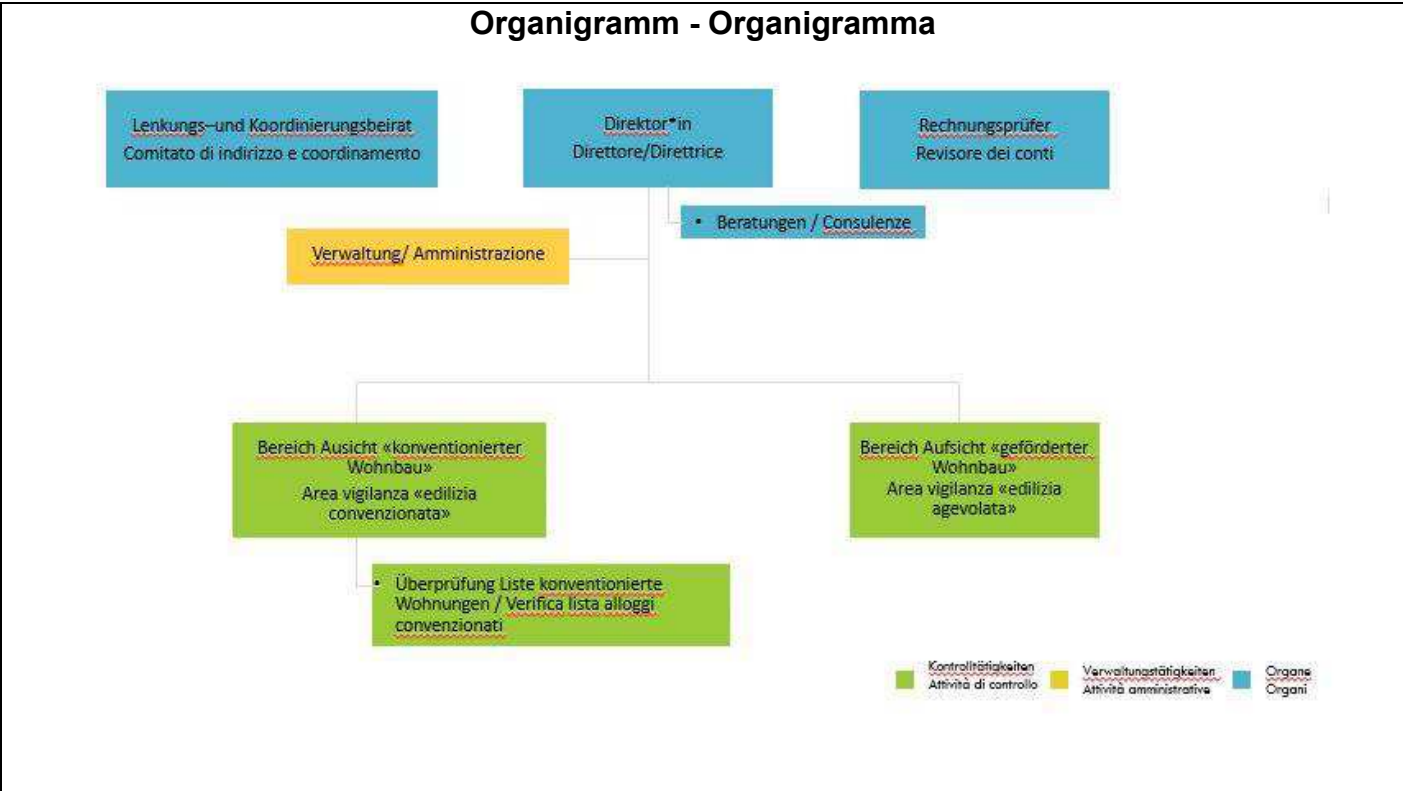
1. Beschreibung der Hilfskörperschaft und des Steuerungsbereichs	1. Descrizione dell’ente e dell’area di gestione strategica
Die Agentur für Wohnbauaufsicht ist eine öffentliche-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit. Sie verfügt über eine operative, funktionale, bilanztechnische und organisatorische Unabhängigkeit. Die Landesregierung hat der Agentur gegenüber Weisungs- und Kontrollbefugnis. Die Tätigkeit der Agentur wird durch das Landesgesetz Nr. 11/2012, eingefügt mit Artikel 62-ter in das Wohnbauförderungsgesetz Nr. 13/98, geregelt. Die Agentur hat die Funktion einer einheitlichen Aufsichtsstelle betreffend die Einhaltung der einschlägigen Vorschriften im geförderten und konventionierten Wohnbau. Als Kontrolleinrichtung hat die Agentur die Aufgabe die Einhaltung der Vorschriften betreffend den sozialen Wohnbau und im Auftrag der Gemeinden die Einhaltung der Vorschriften für den konventionierten Wohnbau zu prüfen. Bei Feststellung von Zuwiderhandlungen verhängt die Agentur im Sinne von Artikel 62-ter, des Landesgesetzes Nr. 13/1998 die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen. Die institutionellen Aufgaben können wie folgt beschrieben werden: A) Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung im geförderten Wohnbau (L.G. Nr. 13/98, Artikel 62-ter, Absätze 1 u.2) Die Agentur leistet einen konkreten Beitrag, damit Transparenz und Effizienz bei der Aufsicht über die Einhaltung der Sozialbindung im geförderten Wohnbau gewährleistet sind. Die Agentur hat die Funktion einer einheitlichen Aufsichtsstelle im Bereich des geförderten Wohnbaus. Sie hat die Aufgabe, Zuwiderhandlungen gegen die Sozialbindungen festzustellen und die von den einschlägigen Vorschriften vorgesehenen Maßnahmen zu ergreifen. Im Besonderen verfügt sie den Widerruf	L’Agenzia di vigilanza sull’edilizia abitativa è un ente strumentale della Provincia di Bolzano, con personalità giuridica di diritto pubblico e dotata d’indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale. L’Agenzia è sottoposta all’indirizzo e al controllo della Giunta Provinciale. In particolare, l’attività istituzionale dell’Agenzia è definita nell’art. 62-ter L.P. 13/1998, inserito dalla L.P. 11/2012. Da tali disposizioni, pertanto, consegue che l’Agenzia esercita la vigilanza nel settore dell’edilizia abitativa agevolata e convenzionata. In qualità di ente di controllo deve, quindi, vigilare sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell’edilizia abitativa agevolata e, su richiesta dei Comuni con il quale abbia stipulato apposite convenzioni, sul rispetto delle prescrizioni del vincolo dell’edilizia convenzionata. Se l’Agenzia accerta una violazione alle disposizioni vigenti infligge, ai sensi dell’articolo 62ter della legge provinciale nr. 13/1998, le sanzioni previste dalle disposizioni in materia. Nel dettaglio, l’attività dell’Agenzia si sostanzia nei seguenti settori: A) Vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell’edilizia abitativa agevolata (L.P. N. 13/98, Art. 62- ter, comma 1 e 2) L’Agenzia dà il proprio contributo affinché la vigilanza sull’edilizia abitativa agevolata sia svolta in maniera trasparente ed efficiente, soprattutto in riferimento al rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale. L’Agenzia assume, quindi, la funzione di Stazione unica di vigilanza nel settore dell’edilizia abitativa agevolata. Essa ha il compito di accertare le contravvenzioni al vincolo sociale e di adottare i provvedimenti previsti dalle disposizioni in materia. In particolare, dispone la revoca e la riduzione dell’agevolazione, richiede la

und die Reduzierung der Förderung, die Rückerstattungsforderung von gewährten Beiträgen, die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes, und verhängt die vorgesehenen Geld- und Verwaltungsstrafen. Des Weiteren erteilt sie auch die nachträglichen Ermächtigungen. Aus Gründen der Transparenz und der Rechtssicherheit sowie zur Vermeidung von Doppelgleisigkeiten in der Kontrolltätigkeit werden der Rahmen und die Modalitäten derselben in einer Vereinbarung zwischen der Agentur und der Abteilung Wohnbau festgelegt. In der mit der Abteilung Wohnbau am 18.06.2021 abgeschlossenen Vereinbarung werden folgende Aspekte geregelt: ➤ Umfang der Kontrollkompetenz der Agentur betreffend den geförderten Wohnbau; ➤ den Zugang zu allen Datenbanken (in digitaler und Papierform); ➤ den Informationsfluss und die Form der Zusammenarbeit; ➤ Personalressourcen. Wegen der Komplexität der vorgesehenen Verfahren müssen dieser Art von Kontrollen eine besondere Beachtung geschenkt werden. Die Mitarbeiter müssen im Besitz einer umfassenden Kenntnis der Materie sein und über geeignete Kontrollinstrumente verfügen.	restituzione dei contributi, diffida alla restituzione in pristino, irroga le sanzioni pecuniarie ed amministrative e rilascia anche le autorizzazioni in sanatoria. Per motivi di trasparenza, anche con riferimento alla certezza di diritto, ed al fine di evitare doppiioni nell'attività di controllo, l'ambito e le modalità della attività di vigilanza sono stabiliti in una convenzione tra l'Agenzia e la Ripartizione edilizia abitativa. La convenzione con la Ripartizione Edilizia Abitativa, sottoscritta in data 18.06.2021 disciplina, in particolare, i seguenti aspetti: ➤ Attività di controllo di competenza dell'Agenzia; ➤ accesso alle banche dati (digitale e cartaceo); ➤ flussi d'informazione e forme di collaborazione; ➤ risorse di personale. In considerazione della complessità dei procedimenti in materia bisogna dedicare a questi tipi di controllo una particolare attenzione. Gli operatori devono essere in possesso di una fondata conoscenza della materia e disporre di particolari strumenti di controlli.
B) Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Bindung des konventionierten Wohnbaus (L.G. Nr. 13/98, Art. 62-ter, Absatz 5 und L.G. Nr. 13/97, Art. 79) Grundsätzlich sind die Gemeinden für die Aufsicht über die Einhaltung der Bindung des konventionierten Wohnbaus zuständig. Sie haben aber die Möglichkeit im Sinne von Absatz 5, Artikel 62-ter, L.G. Nr. 13/98 den Dienst der Agentur für die Feststellung und die Vorhaltung von Zuwiderhandlungen gegen die Bindung des konventionierten Wohnbaus sowie für die Verhängung der vorgesehenen Geldstrafen in Anspruch zu nehmen. Unbeschadet der Zuständigkeit und der Haftung des Verfahrensverantwortlichen bei den einzelnen Verwaltungen führt die Agentur ausschließlich Tätigkeiten im Interesse der Allgemeinheit und Dienstleistungen für die Gemeinden durch, indem sie auch in ihrer Eigenschaft als einheitliche Aufsichtsstelle auf Rechnung oder im Namen und auf Rechnung der besagten Subjekte handelt. Der Auftrag, der Inhalt und der Rahmen der Dienstleistung, die Modalitäten für die Zusammenarbeit mit den Gemeinden und die verwaltungstechnischen Richtlinien sind über Vereinbarungen mit den Gemeinden geregelt. Die Landesregierung hat im Sinne der einschlägigen	B) Vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo dell'edilizia convenzionata (L.P. 13/98, Art. 62-ter, comma 5 e L.P. 13/97, Art. 79) I Comuni sono giuridicamente competenti per la vigilanza sul rispetto del vincolo dell'edilizia convenzionata. In base alla normativa vigente in materia i comuni possono ricorrere al servizio dell'Agenzia per l'accertamento e la contestazione delle contravvenzioni al vincolo dell'edilizia convenzionata e l'irrogazione delle sanzioni pecuniarie previste dalle disposizioni in materia. A tale scopo, è prevista la facoltà per i singoli Comuni di stipulare apposite convenzioni con l'Agenzia per l'effettuazione dei relativi controlli ex LP no 13/98, art.62-ter, comma 5). Ferme restando le competenze e le responsabilità presso le singole amministrazioni, l'Agenzia compie, quindi, in via esclusiva, attività d'interesse generale e di servizio nei confronti dei comuni operando per conto, o in nome e per conto degli stessi. L'incarico dell'Agenzia, la natura, l'oggetto e le modalità di svolgimento dell'attività e dei servizi, l'accesso alle banche dati (digitale e in cartaceo), i flussi di informazione e le forme di collaborazione tra i due enti di cui sopra sono disciplinati tramite apposite convenzioni. Lo schema di convenzione è stato

Bestimmungen die entsprechende Mustervereinbarung bereits mit Beschluss Nr.689 vom 10.06.2014 genehmigt Bis heute hat die Agentur mit 80 Gemeinden die entsprechende Vereinbarung abgeschlossen und entsprechend für diese die damit verbundene Aufsichts- und Beratungsdienste übernommen. Ausführliche Details über die erbrachten Leistungen der Agentur sind auf den Webseiten und im Performance Bericht veröffentlicht. C) Verwaltungstätigkeit Die Agentur ist eine autonome Hilfskörperschaft des Landes mit organisatorischer, verwaltungstechnischer, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Unabhängigkeit. Die verwaltungs- und finanztechnische Führung der Agentur erfolgt im Einklang mit den einschlägigen Bestimmungen. Die Hauptanforderungen bezüglich Verwaltungs-Finanz- und Rechnungswesens sind: a) Privatrechtlichen Vermögensbuchhaltung unter Verwendung der bereitgestellten Software SAP; b) Erstellung des Entwurfs des Dreijahreshaushalts c) Erstellung der jährlichen Bilanz d) Umsetzung der Vorschriften für die digitale Verwaltung; e) Überarbeitung des Dreijahresplans zur Vorbeugung der Korruption und Transparenz; f) Anforderungen im Bereich Antikorruption und Transparenz g) Durchführung öffentlicher Vergaben h) Gewährleistung einer objektiven Stichprobenziehung; i) Erarbeitung von neuen Prüfinstrumenten; j) Aktualisierung der Homepage; k) Veröffentlichungspflichten auf den verschiedenen nationalen Datenbanken z.B. BDAP, MEF, Sireco u.a.) nachgekommen l) Performancebericht m) Erstellung Dreijahresplan für die Performance (veröffentlicht auf unseren Web-Seite). n) Anpassung an die Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten o) Dreijahresprogramm Personal	approvato dalla Giunta provinciale con delibera N. 698 del 10/06/2014. Ad oggi i Comuni che hanno sottoscritto detta convenzione con l'Agenzia ammontano a 80. A questi Comuni l'Agenzia fornisce i suoi servizi di vigilanza e consulenza. Nella home page dell'Agenzia e nella relazione sulla performance sono pubblicate le informazioni dettagliate sui servizi effettuati e sui risultati conseguiti. C) Gestione Amministrativa L'Agenzia è un ente strumentale dell'Amministrazione provinciale dotata d'indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale. La gestione dell'Agenzia avviene nel rispetto delle disposizioni amministrative, finanziarie e contabili vigenti in materia. I principali adempimenti per la gestione amministrative, finanziarie e contabili sono: a) contabilità civilistica attraverso l'utilizzo del software SAP messo a disposizione; b) predisposizione della bozza del budget triennale c) redazione bilancio di esercizio d) applicazione delle prescrizioni in materia di amministrazione digitale; e) aggiornamento del piano di prevenzione della corruzione e della trasparenza f) adempimenti in materia di anticorruzione e trasparenza g) Gestione appalti pubblici h) garanzia di un'estrazione a sorte obiettiva; i) elaborazione di nuovi strumenti di controllo; j) aggiornamento del sito; k) adempimento obblighi di pubblicazione sulle banche dati nazionali (p.e. BDAP, MEF, Sireco, ecc.) l) predisposizione rapporto sulla performance m) redazione Piano Triennale della Performance (Performanceplan – pubblicato sul sito istituzionale). n) Adempimenti Reg. UE 679/2016 in materia di Privacy. o) Programma triennale personale
2. Externer Kontext	2. Contesto esterno
Die Agentur bietet durch den Abschluss von Vereinbarungen ihre Dienstleistungen den	L'Agenzia offre ai Comuni e alla Provincia (Ripartizione 25) i suoi servizi dietro la stipulazione di

Gemeinden und der Landesverwaltung Abt. 25 an. Für die Erbringung einer effizienten Arbeitsleistung benötigt die Agentur direkten Zugang zu den Datenbanken der Gemeinden und der Landesverwaltung. Ihre Dienstleistung hängt somit von der zur Verfügung Stellung der einschlägigen Informationen, Daten und Dokumente durch die Servicenehmer ab. Die Agentur arbeitet für die Gemeinden, dem Land und den Bürgern. Die Stärke der Agentur ist die operative und professionelle Unabhängigkeit in ihren Kontrollaufgaben. Eventuelle Einnahmen durch Sanktionen gehen an die Servicenehmer. Die Heterogenität des Aufgabenfeldes insbesondere aber der praktischen Operations- und Verwaltungsrealität der Stakeholder – verstreut auf dem Landesgebiet – erschweren eine effiziente standardisierte Tätigkeit.	apposite convenzioni. Un'efficiente prestazione dei servizi da parte dell'Agenzia richiede un accesso diretto alle banche dati disponibili presso i comuni e la provincia. La qualità della prestazione dei servizi dipende perciò anche dalla messa a disposizione tempestiva di tutti i dati ed informazioni indispensabili. L'Agenzia lavora in favore dei Comuni, della Provincia e dei Cittadini. Il punto di forza dell'agenzia è l'indipendenza operativa e professionale nello svolgere le sue attività di controllo. Eventuali introiti dovuti da sanzioni irrogate vanno ai comuni o alla provincia. Operare su tutto il territorio provinciale, interfacciandosi con normative diversificate in base ai diversi stakeholder, rende i compiti ancora più eterogenei. Conseguentemente, anche la standardizzazione delle attività istituzionali non è sempre possibile.
3. Interner Kontext	3. Contesto interno
Die Agentur hat alle verwaltungs- und bilanztechnischen Auflagen einer Autonomen Körperschaft zu erfüllen, wodurch überdurchschnittlich viele Ressourcen gebunden werden. Vorteilhaft ist die kostenlose und unbürokratische Inanspruchnahme der Basisdienste, einschließlich der einschlägigen Soft- und Hardware der Landesverwaltung. Die Satzung sieht vor, dass die Funktionsfähigkeit der Agentur durch drei institutionelle Organe gewährleistet wird: a) Direktor b) Lenkungs- und Koordinierungsbeirat c) Wirtschaftsprüfer Der Direktor hat die Verantwortung für die Verwaltung und rechtliche Vertretung der Agentur. Außerdem nimmt er die Aufgaben und Funktionen eines Direktors im Sinne der Vorschriften von Kapitel I und nachfolgende Änderungen des Landesgesetzes Nr. 10 vom 23. April 1992 war. Die Landesregierung hat der Agentur gegenüber Weisungs- und Kontrollbefugnis.	L'Agenzia deve soddisfare tutti i compiti amministrativi, contabili e finanziari di un ente autonomo. L'amministrazione dell'ente stesso assorbe parecchie risorse. Dall'altro lato è da valutare positivamente che l'agenzia possa usufruire dei servizi base, inclusi i servizi di software e hardware dell'amministrazione provinciale. Lo statuto approvato dalla Giunta provinciale prevede che la funzionalità dell'Agenzia sia garantita da tre organi istituzionali: a) Direttore b) Comitato di indirizzo e coordinamento c) Revisore dei conti Il direttore è l'organo di vertice responsabile della gestione e della rappresentanza legale dell'Agenzia. Esso esercita anche i compiti e le funzioni di un dirigente ai sensi delle norme di cui al capo I della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10 e successive modifiche. La Giunta provinciale esplica funzioni di indirizzo e di controllo nei confronti dell'Agenzia.
Der Lenkungs- und Koordinierungsausschuss bewertet die vom Direktor vorgeschlagenen strategischen Entscheidungen und Ziele der Agentur. Der Rechnungsprüfer bewertet und kontrolliert die Finanzverwaltung der Agentur. Neben den oben genannten institutionellen Einrichtungen verfügt die AWA über folgendes Personal: - 7,026 VZÄ-Verwaltungsinspektoren, von denen derzeit 4 VZÄ angestellt sind; ... 4,237 VZÄ Verwaltungssachbearbeiter, von denen derzeit 1,737 VZÄ angestellt sind;	Il Comitato di indirizzo e coordinamento valuta le scelte strategiche e gli obiettivi dell'Agenzia proposte dal direttore. Il Revisore dei conti valuta e controlla la gestione finanziaria dell'Agenzia. I posti in dotazione teorica ammontano a 11,263 ULA, così suddivisi: - 7,026 ULA collaboratori amministrativi, di cui attualmente 4 ULA sono effettivamente occupati; - 4,237 ULA assistenti amministrativi, di cui

	1,737 sono effettivamente occupati.
--	-------------------------------------



4. Das Budget 2024 – 2026, der Performance-Plan 2024 – 2026 und der Dreijahresplan des Personalbedarfs 2024-2026	4. Il bilancio di previsione 2025 – 2027, il Piano della performance 2025 – 2027 e Piano triennale del fabbisogno di personale 2025-2027
Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung und die Haushaltsplanung der Hilfskörperschaft miteinander verknüpft. Die strategischen Ziele, die Entwicklungsschwerpunkte und die Leistungen hängen mit dem Haushalt und mit dem Dreijahrespersonalplan zusammen.	Con il Piano della performance si collegano la programmazione e la gestione strategico-politica e la programmazione finanziaria dell'ente. Gli obiettivi strategici, le priorità di sviluppo e le prestazioni sono considerati sia nel programma di bilancio che nella pianificazione del personale.
Die Produktivität einer Kontrolleinrichtung hängt sehr stark von der Anzahl der qualifizierten Mitarbeiter ab. Die zur Verfügung stehenden technischen Mittel können die Kontrolltätigkeit nur zum Teil unterstützen. Deswegen hängen die Leistungen stark vom Personal, welches sowohl vom numerischen Aspekt her als auch der beruflichen Qualifikation geeignet für die institutionelle Tätigkeit der Agentur geeignet sein muss. Außerdem ist die verwaltungstechnische und buchhalterische Führung der Agentur, sowie die Beratungstätigkeit und die Auflagen bezüglich Korruptionsvorbeugung und Transparente Verwaltung und Privacy zu gewährleisten. Die Verwaltungs- und buchhalterischen Pflichten haben zugenommen (Zivilrechtliche Buchführung, digitale Verwaltung, verschiedene nationale Portale usw.).	La produttività di un ente di controllo dipende soprattutto dalla disponibilità di persone altamente qualificate. Gli strumenti tecnici di supporto possono sostenere solo in modo molto limitato l'attività di controllo. Perciò la produttività dell'Agenzia dipende soprattutto dall'organico, che sotto l'aspetto numerico e di qualifiche professionali sia adatto al lavoro istituzionale da svolgere. Occorre, inoltre, considerare la gestione amministrativa, contabile e finanziaria dell'Agenzia, l'attività di consulenza, gli adempimenti relativi alla prevenzione della corruzione e della trasparenza, nonché la privacy. Gli adempimenti amministrativi e di bilancio (introduzione della contabilità patrimoniale civilistica, amministrazione digitale, registrazione in diversi portali nazionali, ecc.) sono aumentati.

5. Von den strategischen Zielen zu den Entwicklungsschwerpunkten und Leistungen	5. Dagli obiettivi strategici alle priorità di sviluppo e alle prestazioni
Die strategischen Ziele des Performance Plans müssen mit den oben aufgelisteten institutionellen Aufgaben der Agentur gemäß Artikel 62-ter L.G. 13/98, und Statut übereinstimmen. Zu diesem Zweck, werden die Ziele der Agentur in Einklang mit der institutionellen Tätigkeit wie folgt zusammengefasst: 1) Verbesserung des Informationsstands über den konventionierten Wohnbau. 2) Stärkere Einhaltung der Vorschriften des konventionierten Wohnbaus durch die Aufsichtstätigkeit der AWA. 3) Mehr Übereinstimmung, Kohärenz und Transparenz in der Anwendung der Gesetzgebung des konventionierten Wohnbaus. 4) Vermehrte Einhaltung der Vorschriften auf dem Gebiet des geförderten Wohnbaus von Seiten der Bürgerinnen und Bürger aufgrund der Aufsichtstätigkeit der Agentur. Der aktuelle gesetzliche Bezugsrahmen im Bereich des konventionierten und geförderten Wohnbaus ist für die Bürger und Wirtschaftsteilnehmer in diesem Bereich nicht leicht verständlich. Die Liste der oben genannten Ziele zielt daher zum einen darauf ab, das Bewusstsein für diese Bestimmungen präventiv zu fördern und zum anderen Verstöße gegen die geltenden, einschlägigen Rechtsvorschriften zu überprüfen und gegebenenfalls die entsprechenden Sanktionen anzuwenden.	Gli obiettivi del Performance Plan devono essere coerenti con i compiti istituzionali sopra elencati dell'Agenzia, previsti dall'art. 62-ter L.P. 13/98 e dal suo Statuto. Pertanto, si individuano gli Obiettivi, coerenti con l'attività istituzionale dell'Agenzia, come segue: 1) Promozione della conoscenza della normativa in tema di edilizia convenzionata 2) Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia convenzionata attraverso l'attività di vigilanza 3) Maggiore uniformità, coerenza e trasparenza nell'applicazione della normativa in tema di edilizia convenzionata 4) Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia agevolata attraverso l'attività di vigilanza L'attuale quadro di riferimento, anche normativo, in tema di edilizia convenzionata ed agevolata può non essere di immediata comprensione da parte dei cittadini e degli operatori del settore. L'elencazione degli Obiettivi sopra elencati è volta, pertanto, da un lato, a promuovere la conoscenza di dette disposizioni nel tessuto sociale, con una funzione preventiva, e, dall'altro, a verificare eventuali violazioni della normativa in materia, applicando, se del caso, le relative sanzioni.

A) Strategische Ziele				Obiettivi strategici				
				Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile				
			Einheit unità	Ist/Consunt. 2023	Plan/Pianificato		2027	Steuerb. Govern.
				2025	2026			
1	Promozione della conoscenza della normativa in tema di edilizia convenzionata Verbesserung des Informationsstands über den konventionierten Wohnbau							
1	Funzione consultiva su richiesta da privati e/o soggetti istituzionali	Beratungstätigkeiten auf Anfrage von Privaten oder Institutionen	Anzahl/ quantità	271	200	200	200	◐
2	Iniziative di prevenzione degli illeciti amministrativi	Iniziative zur Vorbeugung von	Anzahl/ quantità	2	2	2	2	◐

Zu widerhandlungen

1. Le richieste di consulenza negli ultimi anni hanno subito un aumento significativo.

Puntare sulla prevenzione può verosimilmente contribuire alla diminuzione delle irregolarità riscontrate e, in ultima analisi, alla diminuzione delle sanzioni. Il numero indicato non dipende esclusivamente dall'Ente, in quanto la funzione consultiva parte da una domanda da soggetti esterni (Comuni/privati).

1. Die Beratungsnachfrage ist in den letzten Jahren sehr gestiegen.

Die Fokussierung auf Vorbeugung wird wahrscheinlich zu einem Rückgang der Zahl der festgestellten Unregelmäßigkeiten und letztlich auch zu einer Verringerung der Sanktionen beitragen. Die angegebene Zahl hängt nicht ausschließlich von der Agentur ab, da die Beratungsfunktion mit einer Nachfrage von externen Parteien (Gemeinden/Privatunternehmen) beginnt.

2. Tali iniziative possono consistere:

- redazione/aggiornamento di opuscoli informativi
- aggiornamento del sito istituzionale dell'Agenzia
- partecipazione ad eventi informativi/formativi

2. Diese Initiativen können folgende sein:

- Redaktion/Aktualisierung von Informationsbroschüren;
- Aktualisierung der institutionellen Webseite
- Teilnahme an Informationsveranstaltungen

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2023	2025	Plan/Pianificato 2026	2027	Steuerb. Govern.
2	Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia convenzionata attraverso l'attività di vigilanza Stärkere Einhaltung der Vorschriften des konventionierten Wohnbaus durch die Aufsichtstätigkeit der AWA							
1	Procedimenti di controllo vincolo art. 79 L.P. 13/1997	Kontrollverfahren Bindung Art. 79 LG. 13/1997	Anzahl/ quantità	326	400	600	600	●
2.	Vigilanza nei Comuni	Aufsicht in den Gemeinden	Anzahl/ quantità	40	30	30	30	●
3.	Controlli degli obblighi di pubblicazione e aggiornamento in capo ai Comuni	Prüfung der Erfüllung der Aktualisierungs- u. Veröffentlichungspflicht durch die Gemeinden	%	6	6	6	6	●

1.-2. Compatibilmente con le risorse a disposizione, l'obiettivo di un'attività di verifica efficiente e diffusa in tutto il territorio provinciale (400 procedimenti di controllo in ca 30 Comuni) è attuato a due livelli cumulabili:

- mediante la possibilità offerta ai Comuni di segnalare situazioni singole di irregolarità urgenti e motivate
- tramite un controllo a campione su singoli immobili convenzionati

1.-2. Im Einklang mit den verfügbaren Ressourcen wird das Ziel einer effizienten und weitreichenden Kontrolltätigkeit im gesamten Provinzgebiet (400 Prüfverfahren in ca. 30 Gemeinden) auf zwei Ebenen zusammengefasst:

- die Möglichkeit für die Gemeinden einzelne dringende und begründete Anzeigen an die Agentur zwecks Prüfung weiterzuleiten.
- Kontrollen konventionierter Immobilien anhand einer Stichprobenziehung.

3. La verifica sul tempestivo aggiornamento della lista viene svolta sul 100% dei Comuni; il controllo sulla corrispondenza dei dati nelle liste viene svolto a campione nella misura del 6% degli immobili inseriti nella lista pubblicata da parte dei Comuni estratti nell'anno di riferimento.

3. Die fristgerechte Aktualisierung der Listen wird zu 100 % kontrolliert, während die Korrektheit der Listen stichprobenartig bei 6 % der von den Gemeinden im Bezugsjahr veröffentlichten Listen überprüft wird.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2023	2025	Plan/Pianificato 2026	2027	Steuerb. Govern.
3	Maggiore uniformità, coerenza e trasparenza nell'applicazione della normativa in tema di edilizia convenzionata e dei nuovi vincoli riguardanti le abitazioni per residenti Mehr Übereinstimmung, Kohärenz und Transparenz in der Anwendung der Gesetzgebung des konventionierten Wohnbaus und der neuen Bindungen bezüglich Wohnungen für Ansässige							
1.	Elaborazione di proposte di norme di regolamento ai sensi dell'art. 39, comma 6 LP 9/2018 per la disciplina della vigilanza sui vincoli	Ausarbeitung von Vorschlägen für eine Verordnung gemäß Art. 39, Abs. 6 LG 9/2018 zur Regelung	Anzahl/ quantità	-	1	-	-	○

1. Qualora i compiti di vigilanza dell'AVE dovessero essere estesi, tramite legge provinciale, anche alle abitazioni riservate ai residenti, l'Agenzia offre il proprio contributo pratico-giuridico nell'elaborazione di alcune norme di regolamento sull'attività di vigilanza degli alloggi convenzionati e riservati ai residenti, partecipando per esempio a gruppi di lavoro.

1. Sollten die Aufsichtsaufgaben der AWA durch ein Landesgesetz auch auf Wohnungen für Ansässige ausgedehnt werden, kann die Agentur einen praktisch- rechtlichen Beitrag leisten zur Ausarbeitung einiger Rechtsvorschriften über die Überwachung von konventionierten Wohnungen und Wohnungen für Ansässige durch die Teilnahme an Arbeitsgruppen.

		Ist/Consunt.		Plan/Pianificato		2027	Steuerb. Govern.
		Einheit	2023	2025	2026		
		unità					
4	Maggiore rispetto da parte dei cittadini della normativa in tema di edilizia agevolata attraverso l'attività di vigilanza						
	Stärkere Einhaltung der Vorschriften auf dem Gebiet des geförderten Wohnbaus von Seiten der Bürgerinnen und Bürger aufgrund der Aufsichtstätigkeit der Agentur						
1.	Procedimenti di controllo vincolo sociale LP 13/1998	Kontrollverfahren Sozialbindung LG 13/1998	Anzahl/ quantità	75	100	100	100

1. Si rinvia a quanto convenuto nella Convenzione stipulata in data 18.06.2021 con la Ripartizione Edilizia, approvata da parte della Giunta Provinciale con deliberazione N. 492 del 08.06.2021.

1. Es wird auf die Vereinbarung mit der Abteilung Wohnbau vom 18.06.2021 verwiesen, gemäß des Genehmigungsbeschlusses der Landesregierung Nr. 492 vom 08.06.2021.

B) Entwicklungsschwerpunkte		Priorità di sviluppo
1	Formazione in favore dei collaboratori/tecnici dei Comuni Weiterbildung für Mitarbeiter/ Techniker der Gemeinden	
2025-2027	Attività preparatorie alla pubblicazione del bando di gara per un appalto di servizi, al fine di potenziare l'attività di vigilanza.	Vorbereitende Aktivitäten für die Veröffentlichung einer Ausschreibung für einen Dienstleistungsauftrag, um die Aufsichtstätigkeit zu verstärken
2	Implementare, attraverso una nuova azione di pianificazione specifica e mirata, i controlli sui Comuni a maggiore sviluppo turistico Durchführung von Kontrollen in den Gemeinden mit der höchsten Tourismusentwicklung durch eine neue spezifische und gezielte Planungsmaßnahme	
2025-2027	Verifica del 6% degli alloggi che risultano vuoti dalla lista pubblicata dai Comuni nei Comuni turisticamente fortemente sviluppati	Überprüfung von 6 % der Wohnungen, die leer stehen, anhand der von den Gemeinden veröffentlichten Liste, in touristisch stark entwickelten Gemeinden

Tra i Comuni convenzionati con l'Agenzia e che vengono controllati nell'anno di riferimento, si procederà ad una verifica specifica a campione e nella misura minima del 6% degli alloggi che risultano vuoti nella lista pubblicata dal Comune turisticamente sviluppato.

Bei den Gemeinden, die eine Vereinbarung mit der Agentur haben und die im Berichtsjahr kontrolliert werden, wird eine spezifische Stichprobenkontrolle in Höhe von mindestens 6 % der Unterkünfte durchgeführt, die in der von der Gemeinde veröffentlichten Liste als leerstehend aufscheinen.

3	Implementazione informatica IT-Implementierung	
2025-2027	L'Agenzia si rende disponibile con il proprio know how tecnico – giuridico alla Ripartizione Informatica e/o a SIAG, affinché questi ultimi possano avviare la realizzazione di un programma informatico.	Die Agentur bietet der IT-Abteilung und/oder SIAG ihre Verfügbarkeit und ihr technischjuristisches Know-how an, damit diese mit der Umsetzung eines IT-Programms beginnen können.

C) Leistungen

Prestazioni – obiettivi operativi

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2023	Plan/Pianificato 2025	2026	2027	Steuerb. Govern.
1.	Procedimenti di controllo	Prüfverfahren	Anzahl / quantità	326	400	600	600	◐
2.	Relazioni complessive ai Comuni	Gesamtberichte an die Gemeinde	Anzahl / quantità	40	30	30	30	◐
3.	Procedimenti di controllo vincolo sociale	Kontrollverfahren Sozialbindung	Anzahl / quantità	75	100	100	100	◐
4.	Verifiche pubbl. tabelle comuni.	Überprüfungen Veröff. Tabellen Gemeinden	%	6	6	6	6	6 ●

2. Invio a ciascun Comune controllato nell'arco dell'anno di un documento di sintesi dei controlli svolti (ca 30 Comuni all'anno).

2. Zusendung eines zusammenfassenden Dokuments über die durchgeführten Kontrollen an jede kontrollierte Gemeinde im Laufe des Jahres (ca. 30 Gemeinden pro Jahr).

D) Weitere Leistungen (Standard)

Prestazioni – obiettivi operativi standard

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			2025	Milestone 2026	2027	Steuerb. Govern.
1.	Sburocratizzazione, semplificazione e digitalizzazione delle attività.	Vereinfachung, Entbürokratisierung und Digitalisierung der Tätigkeiten	Standardizzazione delle procedure <i>Standardisierung des Verfahrens</i> – TARGET: 10%			◐
2.	Rispetto dei tempi di pagamento	Einhaltung der Zahlungsfristen	TARGET: 30 giorni 30 Tage			◐
3.	Assegnazione degli obiettivi individuali e formativi	Vereinbarung von individuellen Zielen und Weiterbildungszielen	Assegnazione degli obiettivi in forma scritta entro e non oltre febbraio; Formazione obbligatoria individuale di almeno 24 ore all'anno per tutto il personale <i>Zielvereinbarung in schriftlicher Form innerhalb Februars</i> <i>Verpflichtende individuelle Weiterbildung von mindestens 24 Stunden pro Jahr für das gesamte Personal</i> TARGET: Si/JA			◐

1. I procedimenti di competenza hanno oggetto controlli nel settore dell'edilizia convenzionata e agevolata. Tali procedimenti sono regolati da disposizione di legge. Dove le competenze dell'Ente lo consentono, si cerca di semplificare e standardizzare, nella consapevolezza che il problema della "sburocratizzazione", semplificazione delle procedure e snellimento dei tempi è molto complesso, in quanto coinvolge vari livelli, molti dei quali non rientranti nelle competenze e nella discrezionalità dell'Ente.

1. Die in die Zuständigkeit fallenden Verfahren betreffen Kontrollen im Bereich des konventionierten und geförderten Wohnbaus. Diese Verfahren sind durch gesetzliche Bestimmungen geregelt. Soweit es die Zuständigkeiten der Behörde zulassen, wird versucht, zu vereinfachen und zu vereinheitlichen, wobei man sich bewusst ist, dass das Problem der "Entbürokratisierung", Vereinfachung der Verfahren und Verkürzung der Fristen sehr komplex ist, da es verschiedene Ebenen betrifft, von denen viele außerhalb der Zuständigkeiten und Ermessensspielräume der Behörde liegen.